

To use the quad charger, you need these accessories:

- an Intermec DC power supply (P/N 851-061-xxx).
- an AC power cord.

It is important to purchase the appropriate power cord for your location. For more information, contact your Intermec sales representative.

使用四槽充电器时，您需要使用以下配件：

- Intermec直流电源 (P/N 851-061-xxx)。
- 交流电源线。

请务必购买适用于当地情况的电源线。有关详细信息，请联系当地的 Intermec 销售代表。

使用四槽充電器時，您需要使用以下配件：

- Intermec直流電源 (P/N 851-061-xxx)。
- 交流電源線。

請務必購買適用於當地情況的電源線。有關詳細信息，請聯繫當地的 Intermec 銷售代表。

Pour utiliser le chargeur quadruple, vous avez besoin des accessoires suivants:

- bloc d'alimentation c.c. Intermec (réf. : 851-061-xxx).
- cordon d'alimentation c.a.

Vous devez acheter le cordon d'alimentation approprié pour votre pays. Pour plus d'informations, contactez votre commercial Intermec.

Zur Verwendung des Ladegeräts werden folgende Teile benötigt:

- ein Intermec Gleichstromnetzteil (Bestellnr. 851-061-xxx).
- ein Wechselstrom-Netzkabel.

Es muss ein für Ihren Standort geeignetes Netzkabel gekauft werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Intermec-Vertreter.

L'utilizzo del caricatore quadruplo richiede i seguenti accessori:

- un alimentatore CC Intermec (N. cat. 851-061-xxx).
- un cavo di alimentazione CA.

È importante acquistare il cavo di alimentazione corretto in base al paese di residenza. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'agente di vendita Intermec.

4중 충전기를 사용하기 위해서는 다음의 부속기기가 필요합니다:

- Intermec DC 전원 (품목번호 851-061-xxx).
- AC 전원 코드.

거주지역에 적합한 전원 코드를 구입하는 것은 중요합니다. 자세한 정보를 원하시면 해당 지역의 Intermec 판매 대리점에 문의하십시오.

Estes acessórios são necessários para usar o carregador quádruplo:

- uma fonte de alimentação CC da Intermec (N/P 851-061-xxx).
- um cabo de alimentação de CA.

É importante adquirir o cabo de alimentação apropriado ao local onde o usuário se encontra. Para obter mais informações, entre em contato com o representante de vendas da Intermec.

Para usar el cargador quádruple, necesita estos accesorios:

- una fuente de alimentación de CC Intermec (P/N 851-061-xxx).
- un cable de alimentación de CA.

Es importante comprar el cable de alimentación adecuado para su localidad. Para obtener más información, diríjase a su representante de ventas de Intermec.

#### Where to Find More Information

有关详细信息

有關詳細信息

#### Où trouver d'autres détails

#### Verweise zu weiteren Informationen

#### Per saperne di più

정보를 더 발견하기 위하여 어디에

#### Onde obter mais informações

#### Dónde encontrar más información

To download manuals:  
For Product Support:

下载手册:  
产品支持:

下載手冊:  
產品支持:

Pour télécharger les manuels:  
Pour le support de produit:

Herunterladen von  
Handbüchern:  
Produktunterstützung:

Per scaricare i manuali:  
Richiedere assistenza:

설명서 다운로드:  
제품 지원:

Para baixar os manuais:  
Para obter suporte ao  
produto:

Para descargar manuales:  
Para asistencia de Productos:

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
1.800.755.5505

www.intermec.com  
Intermec.custhelp.com  
425.356.1799

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
425.356.1799

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
425.356.1799

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
425.356.1799

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
425.356.1799

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
425.356.1799

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
425.356.1799

www.intermec.com  
intermec.custhelp.com  
425.356.1799



**Caution:** For use only with Intermec battery AB6. Battery charging may only be conducted in areas known to be non-hazardous.

警告：仅能配合Intermec 电池AB6使用。电池充电操作只能在证实无危害的区域内进行。  
警告：僅能配合Intermec 電池AB6使用。電池充電操作只能在證實無危害的區域內進行。

**Attention:** À utiliser uniquement avec la batterie Intermec AB6. La recharge de la batterie peut uniquement être effectuée dans des zones jugées non dangereuses.

**Vorsicht:** Nur zur Verwendung mit dem Intermec Akku AB6. Der Akku darf nur in Bereichen geladen werden, die keine Gefahrenzonen sind.

**Attenzione:** da utilizzare esclusivamente con batteria Intermec AB6. Caricare la batteria solo in aree non pericolose.

경고: Intermec 배터리 AB6만 사용하십시오. 전지충전은 위험하지 않은 곳으로 알려진 장소에서만 실시되어야 합니다.

**Cuidado:** Para uso apenas com o modelo de bateria AB6 da Intermec. O carregamento da bateria só deve ser feito em áreas classificadas como não perigosas.

**Precaución:** Para usarse solamente con la batería AB6 de Intermec. Sólo puede realizarse la carga de la batería en áreas que se sepa estén libres de peligro.

This product is protected by one or more of the following patents. 本产品得到以下一项或多项专利。 本產品得到以下一項或多項專利的保護。 Ce produit est protégé par un ou plusieurs brevets parmi les suivants. Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt. Questo prodotto è protetto da uno o più dei seguenti brevetti. 본 제품은 다음 특허권 중 하나 이상에 의해 보호를 받습니다. Este producto está protegido por una o varias de las patentes siguientes: 5,052,943; 5,195,189; 5,317,691; 5,331,580; 5,544,010; 5,644,471; 6,375,344.

Electrical rating. 额定电压及电流. 電源額定值。 Valeurs électriques nominales. Stromversorgung. Specifiche elettriche. 전기 등급. Especificações elétricas. Calificación eléctrica : ≡ 12V, 2.5A.

CK32 I-Safe AC11 Quad Charger Instructions



P/N 930-168-002



**Worldwide Headquarters**  
6001 36th Avenue West  
Everett, Washington 98203  
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

www.intermec.com

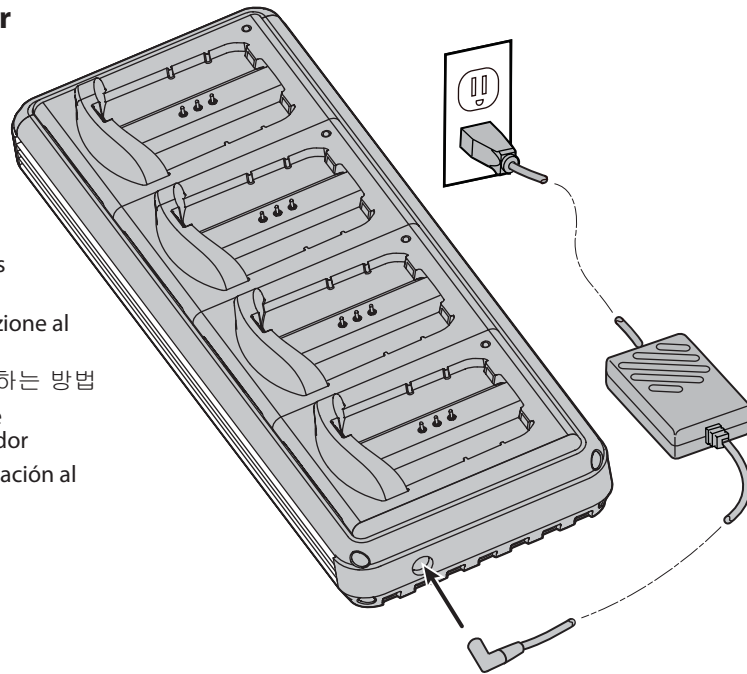
© 2007 Intermec Technologies Corporation. All rights reserved.

AC11 Quad Charger Instructions  
AC11 四槽充电器使用说明  
AC11 四槽充電器使用說明  
Chargeur quadruple AC11 - Instructions  
Anleitung für das Akkuladegerät AC11 mit vier Steckplätzen  
Istruzioni per caricatore quadruplo AC11  
AC11 4중 충전기 사용설명서  
Instruções de uso do carregador quádruplo AC11  
Instrucciones del cargador de batería AC11 Quad



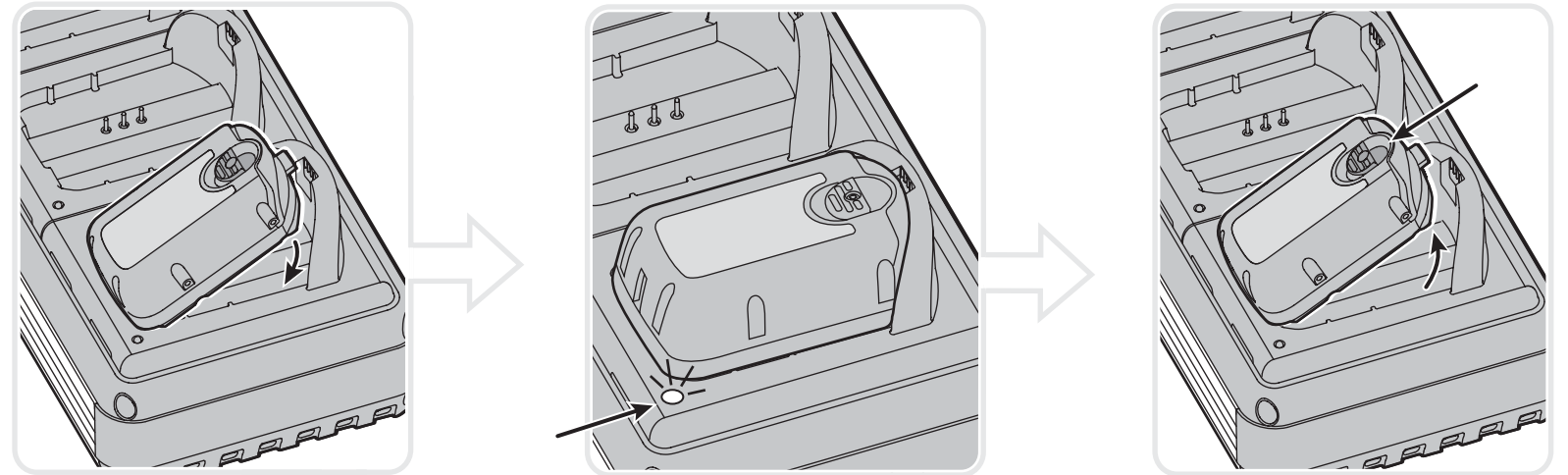
**To connect power to the charger**

电源与充电器连接  
 電源與充電器連接  
 Pour brancher l'alimentation sur le chargeur  
 Anschließen der Stromversorgung an das Ladegerät  
 Per collegare l'alimentazione al caricatore  
 충전기에 전원을 연결하는 방법  
 Para conectar a fonte de alimentação ao carregador  
 Para conectar la alimentación al cargador



**To charge the battery**

電池充電  
 電池充電  
 Pour recharger la batterie  
 Laden des Akkus  
 Per caricare la batteria  
 전지를 충전하는 방법  
 Para cargar a batería  
 Para cargar la batería



**LED Descriptions**

Color	Description
No Color	The charger is not receiving power or the battery pack is not installed.
Red	The battery is charging.
Green	The battery is fully charged.
Yellow	The battery pack is outside of the allowable charging temperature, you have to wait until the charger returns to the allowable temperature range.

LED 指示灯说明

颜色	说明
未亮起	充电器没有接通电源，或未安装电池组。
红色	电池组正在充电。
绿色	电池组已经完全充电。
黄色	电池组已超出许可的充电温度，您必须等待充电器返回到许可的温度范围之后再行操作。

LED 指示燈說明

颜色	說明
未亮起	充電器沒有接通電源，或未安裝電池組。
紅色	電池組正在充電。
綠色	電池組已經完全充電。
黃色	電池組已超出許可的充電溫度，您必須等待充電器返回到許可的溫度範圍之後再行操作。

**Description des voyants**

Couleur	Description
Pas de couleur	Le chargeur n'est pas alimenté et le bloc-piles n'est pas installé.
Rouge	Le bloc-piles est en cours de recharge.
Vert	Le bloc-piles est chargé à fond.
Jaune	Le bloc-piles se trouve en dehors de la température de recharge autorisé; vous devez attendre que le chargeur retourne à la plage de température autorisée.

**Beschreibung der LEDs**

Farbe	Beschreibung
Keine Farbe	Das Ladegerät wird nicht mit Strom versorgt oder der Akkusatz ist nicht installiert.
Rot	Der Akkusatz wird geladen.
Grün	Der Akkusatz ist vollständig geladen.
Gelb	Der Akkusatz liegt außerhalb der zulässigen Ladetemperatur; Sie müssen warten, bis das Ladegerät wieder im zulässigen Temperaturbereich ist.

**Descrizione dei LED**

Colore	Descrizione
Nessun colore	Il caricatore non riceve alimentazione o la batteria non è installato.
Rosso	La batteria è in carica.
Verde	La batteria è totalmente caricata.
Giallo	La batteria non rientra nel campo di temperatura ammesso per la carica. Attendere che il caricatore rientri nel campo di temperatura operativo.

**LED에 대한 설명**

색상	설명
색상 없음	충전기에 전원이 연결되어 있지 않거나 또는 전지팩이 설치되어 있지 않습니다.
빨간색	배터리가 충전되지 않고 있습니다.
녹색	배터리가 완전히 충전되지 않았습니다.
노란색	전지팩은 허용 충전온도를 초과했으며, 충전기가 허용 온도범위로 복귀 될 때까지 대기해야 합니다.

**Descrições dos LEDs**

Cor	Descrição
Nenhuma cor	O carregador não está recebendo alimentação elétrica ou a bateria não está instalada.
Vermelho	A bateria está sendo carregada.
Verde	A bateria está totalmente carregada.
Amarelo	A bateria está fora da temperatura de carga permissível. É necessário esperar até que o carregador volte para a faixa de temperatura permissível.

**Descripciones de los indicadores luminosos (LED)**

Color	Descripción
Sin color	El cargador no recibe alimentación o no está instalada la batería.
Rojo	La batería está cargando.
Verde	La batería está totalmente cargada.
Amarillo	La batería está fuera de la temperatura de carga permisible, debe esperar hasta que el cargador regrese al rango de temperatura permisible.